

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 16 AOÛT 2010 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 5 juillet 2010
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 5 juillet 2010
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 6 juillet 2010
- 4- Communications écrites au conseil
 - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 22 juin 2010.
 - Dépôt du rapport de l'assemblée publique de consultation tenue le 15 juillet 2010, relativement au projet de *Règlement sur la réalisation d'un projet de centre d'hébergement et de soins pour personnes âgées sur le lot numéro 1 738 181 du cadastre du Québec, R.V.Q. 1704.*
 - Dépôt, par monsieur le conseiller François Picard, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
 - a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour le mois de juin 2010;

b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2010 (**Référence : AP2010-426**).

5- Première partie de la période d'interventions des membres du conseil

6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

Comité exécutif du 12 juillet 2010

Direction générale

DG2010-073

Demande de délai additionnel jusqu'au 7 septembre 2010 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 5 juillet 2010 - Lien Cité universitaire/Vieux-Québec et lien mécanique pour permettre aux cyclistes de circuler entre la Haute-Ville et la Basse-Ville

b) Autres rapports

Comité exécutif du 12 août 2010

RH2010-660 **Approbation du contrat d'engagement liant la Ville de Québec et madame Marie Lavoie (ID. 070973), directrice du Service des communications - Période du 20 septembre 2010 au 6 septembre 2014**

Comité exécutif du 07 juillet 2010

Culture

CU2010-068 **Attribution d'un odonyme - District électoral de Sainte-Thérèse-de-Lisieux - Arrondissement de Beauport**

Comité exécutif du 12 juillet 2010

Aménagement du territoire

AT2010-091 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) est requise pour une partie du lot 1 426 215 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**

Culture

CU2010-069 **Attribution d'un odonyme - District électoral de Neufchâtel - Arrondissement des Rivières**

Développement économique

DE2010-074 **Demande de prolongation du délai de construction, en faveur de 9198-5523 QUÉBEC inc., Place de l'Escarpement (phase 2), boulevard Lebourgneuf**

Développement touristique

DT2010-079 **Amendement à l'entente intervenue le 1^{er} juin 2010 entre la Ville de Québec et le Cirque du Soleil inc. pour la production d'un spectacle - Partage de certaines sources de revenus**

Comité exécutif du 12 août 2010

Aménagement du territoire

- AT2010-128 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie du lot 1 041 688 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- AT2010-129 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie du lot 1 398 362 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Approvisionnements

- AP2010-339 **Autorisation à l'Arrondissement de Charlesbourg - Engagement de crédit relatif à l'adjudication de contrats pour l'entretien hivernal de divers stationnements - Saisons 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 (VQ-42655)**
- AP2010-433 **Adjudication d'un contrat pour des travaux de câblage général 2010-2012 - Réseaux informatiques et téléphoniques dans différents édifices de la Ville de Québec (VQ-42891)**
- AP2010-434 **Adjudication d'un contrat de services professionnels en vue de la mise à niveau du progiciel VIP (Ressources humaines et paie) (dossier 43002)**
- AP2010-448 **Adjudication de contrats en vue de l'installation et de la réparation des abris temporaires et permanents - Durée de 36 mois (VQ-42845)**
- AP2010-455 **Adjudication d'un contrat pour l'entretien des appareils de transport vertical et des escaliers mécaniques - lot 1 (VQ-42493)**
- AP2010-469 **Adjudication d'un contrat pour la réfection des infrastructures souterraines 2010 - Avenue Trudelle (PSO2010023) - Arrondissement de Charlesbourg (VQ-42879)**

Culture

- CU2010-071 **Attribution d'un odonyme - District électoral Seigneurial - Arrondissement de Beauport**
- CU2010-072 **Demande de changement de nom - Partie nord de la rue du Beau-Site (rue privée) - District électoral de Lac-Saint-Charles-Saint-Émile - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Développement économique

- DE2010-083 **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par 9202-5170 Québec inc. (*Confort Temp*), à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**
- DE2010-085 **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par 9050-7708 Québec inc. (*Les Forages Lapointe*) et *Excavation Déneigement Marcel Bédard inc.*, à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel de Beauport à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

Direction générale

- DG2010-074 **Abrogation de la résolution CV-2010-0740 - Fourniture, par les conseils d'Arrondissements de La Cité-Limoilou, des Rivières, de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge, de Charlesbourg, de Beauport et de La Haute-Saint-Charles au conseil de la ville, des services relatifs aux objets prévus au *Règlement sur la salubrité des bâtiments et des constructions*, R.V.Q. 773 et ses amendements**
- DG2010-075 **Fourniture par les conseils d'Arrondissements de La Cité-Limoilou, des Rivières, de Sainte-Foy – Sillery – Cap-Rouge, de Charlesbourg et de La Haute-Saint-Charles au conseil de la ville, des services relatifs aux objets prévus au *Règlement sur les branchements privés d'eau potable et d'égout et certaines dispositions particulières en plomberie*, R.R.V.Q., chapitre B-2**

Relations internationales et protocole

RI2010-032 **Participation de madame Michelle Morin-Doyle, maire suppléant, à une mission à Calgary dans le cadre du jumelage entre les deux villes et du « Stampede », du 7 au 12 juillet 2010**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 28 avril 2010

Développement touristique

DT2010-031 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un contrat entre la Ville de Québec et *La Corporation des fêtes historiques de Québec* pour le versement d'une subvention de 65 000 \$ concernant *Les Fêtes de la Nouvelle-France SAQ* et la fourniture de services par la Ville**

Comité exécutif du 12 juillet 2010

Aménagement du territoire

AT2010-103 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° REGVSAD-2010-206 modifiant le règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures* à l'article 3.6.7.2, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***

AT2010-108 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° REGVSAD-2010-208 modifiant le règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures afin d'agrandir la zone RA/A-4 à même la zone F-1*, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***

Ressources humaines

RH2010-591 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abolition d'un poste de technicien-coordonnateur aux finances ou aux procédés administratifs, classe 6, la création d'un poste de greffier de cour, classe 4, au Greffe de la cour municipale et la nomination de madame Patricia Desrosiers (ID. 017525)**

Comité exécutif du 12 août 2010

Approvisionnements

AP2010-441 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels pour des modifications à apporter à l'application *Répartition assistée par ordinateur (RAO)* (dossier 43021)**

Direction générale

DG2010-082 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'un montant 280 000 \$ à même les économies réalisées sur les natures de dépenses de carburant et d'entretien et de réparation du Service de la gestion des équipements motorisés afin d'entreprendre la réalisation du projet *Chantier sur la réorganisation des opérations de déneigement - Volet stationnement en période hivernale* -
Décision du conseil de la ville au même effet**

Finances

FN2010-049 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 254 modifiant les règlements d'emprunt nos 207, 208 et 218* du Réseau de transport de la Capitale**

Gestion des immeubles

GI2010-090 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Gouvernement du Québec* en vue du partage des coûts à la suite de la réfection de structures à responsabilités partagées**

Office du tourisme de Québec

OT2010-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption d'une politique de gestion de la réserve pour mauvaises créances relative aux revenus de publicité de l'Office du tourisme de Québec**

Relations internationales et protocole

RI2010-029 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation pour la conclusion d'un avenant au protocole d'entente intervenu le 18 juin 2007 entre la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, pour et au nom du gouvernement du Québec, et la Ville de Québec relativement à la promotion, l'accueil, l'intégration et le rapprochement interculturel sur le territoire de la ville de Québec - Décision du conseil de la ville au même effet**

Règlements reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 12 juillet 2010

Relations internationales et protocole

DG2010-013 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur les nuisances relativement à la distance minimale à l'intérieur de laquelle il ne peut y avoir accumulation de neige ou de glace*, R.A.V.Q. 242**

Comité exécutif du 12 août 2010

TP2010-032 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la phase 3 des travaux d'aménagement de cellules d'enfouissement au lieu d'enfouissement municipal, secteur Saint-Joachim, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 584 - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projets de règlement

Comité exécutif du 30 juin 2010

TP2010-029 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour un branchement d'aqueduc ou d'égout et de services connexes, R.V.Q. 1609**

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 12 juillet 2010

DG2010-012 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les nuisances afin de permettre à certains employés ou à une personne nommée par le comité exécutif d'appliquer le règlement, R.V.Q. 1053**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-104 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires, R.V.Q. 1698**

AT2010-104 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires, R.V.Q. 1698**

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 12 août 2010

DE2010-032 **Avis de motion relatif au Règlement sur la conversion de logements locatifs en copropriété divise, R.V.Q. 1663**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-126 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement soumettant le territoire de l'Université Laval à la juridiction de la ville pour fins de protection publique relativement à l'année scolaire 2010-2011, R.V.Q. 1700**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-134 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement aux densités d'occupation applicables à un usage ou construction temporaire ou saisonnier, R.V.Q. 1719**

AT2010-134 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement aux densités d'occupation applicables à un usage ou construction temporaire ou saisonnier, R.V.Q. 1719**

Demande de dispense de lecture.

AT2010-133 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux établissements hôteliers temporaires, R.V.Q. 1715**

AT2010-133 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux établissements hôteliers temporaires, R.V.Q. 1715**

Demande de dispense de lecture.

IN2010-041 **Avis de motion relatif au Règlement sur les services professionnels requis pour la réalisation de certains projets de proximité inscrits pour l'année 2011 au programme triennal d'immobilisations 2010 à 2012 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1720**

Demande de dispense de lecture.

IN2010-041 **Appropriation d'un montant de 560 000 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

FN2010-038 **Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la fourniture des services d'employés manuels, R.V.Q. 1683**

A2TP2010-001 **Règlement sur la reconstruction de certains branchements de service au réseau d'aqueduc du secteur Vanier de l'Arrondissement des Rivières, R.V.Q. 1691**

- A3GT2010-064 ***Règlement modifiant le Règlement sur l'autorisation à délivrer des constats d'infraction, R.V.Q. 1693***
- AT2010-097 ***Règlement sur la réalisation d'un projet de centre d'hébergement et de soins pour personnes âgées sur le lot numéro 1 738 181 du cadastre du Québec, R.V.Q. 1704***
- IN2010-038 ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à l'exécution de travaux, à partir de l'année 2010, à la suite de travaux effectués par une entreprise d'utilité publique, R.V.Q. 1706***
- EN2010-047 ***Règlement sur l'application du cadre normatif du programme ClimatSol comprenant la réhabilitation des terrains contaminés et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1707***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'interventions des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 13 août 2010.

L'assistante-greffière de la Ville

Line Trudel

LT/lh